

CONTENTS

Editorial	7
-----------------	---

I. ARTICLES

Monika Janicka (Lublin): Effizienz der Methode Lernen durch Lehren (LdL) – Ergebnisse eines Experiments	9
Monika Kowalonek-Janczarek (Poznań): Englisch als Lingua franca versus andere Sprachen im Bildungswesen: Polen und Japan im Vergleich	23
Tomasz Lis (Kiel) / Marta Janachowska-Budych (Poznań): Intersektionelle Filma- nalyse in der fremdsprachigen Kulturdidaktik am Beispiel des MigrantInnen- bildes in ausgewählten Culture-Clash-Komödien	39
Sylvia Łuszczczyńska (Szczecin): La fausse simplicité de la prise de parole en classe de langue étrangère	55
Anna Michońska-Stadnik (Wrocław): Reflection before action: Students' percep- tions of selected aspects of the language teaching profession	73
Krystyna Mihułka (Rzeszów) / Joanna Chojnacka-Gärtner (Konin): Forschungsber- richt zum Profil eines „guten“ Fremdsprachenlehrers an der Hochschule	89
Oana Mureşan (Cluj-Napoca) / Joanna Kic-Drgas (Poznań): An analysis of abstracts in medical and economics journals: Microstructure and practical applications	109
Łukasz Piątkowski (Poznań): Zur korpusbasierten Vermittlung der Funktions- verbgefüge im DaF-Unterricht. Syntagmatische Muster als „Gebrauchsanlei- tung“ für Deutschlernende	127
Magdalena Sowa (Lublin): Défis méthodologiques de la programmation des cours en langues sur objectifs spécifiques	145
Marjon Tammenga-Helmantel (Groningen): Verbindliche und verbindende Landeskunde. Eine Analyse des niederländischen DaF-Lehrwerkes <i>Neue Kontakte</i>	157
Joanna Targońska (Olsztyn): Kollokationskompetenz vs. Sprachfertigkeiten bzw. andere Sprachkompetenzen – ein Forschungsüberblick	179

Sandra Toffel (Leuven): The hidden reefs in foreign language teaching: on the presence and instruction of discourse markers in textbooks for teaching Polish as a foreign language	197
Katarzyna Barbara Tymoszuik (Lublin): Kanal, Roboter, Geist, Eindringling, Chamäleon oder Mediator? Überlegungen zu den verschiedenen Rollen eines Kabinendolmetschers	221
Stephan Wolting (Poznań): „Jedem seine Geschichte“ – Reflexionen zu Storytelling und Kreativem-Autobiographischem-Literarischem Schreiben „Each his story“	237

II. BOOK REVIEWS

Klaudia Gąsior (Lublin): Laura Gonzales. <i>Sites of translation – what multilinguals can teach us about writing and rhetoric</i> . Ann Arbor: University of Michigan Press. 2018, 160 pp.	255
Marta Janachowska-Budyk (Poznań): Jörg Roche, Gesine Lenore Schiewer (Hrsg.). <i>Identitäten – Dialoge im Deutschunterricht. Schreiben – Lesen – Lernen – Lehren. Unter konzeptueller Assistenz und mit Originalbeiträgen von José F. A. Oliver, Zehra Çirak, Akos Doma, Michael Stavarič</i> . Tübingen: Narr Francke Attempto. 2017, S. 157.....	258
Agnieszka Poźlewick (Poznań): Andrzej Kątny (Hrsg.). <i>Valenz und Dependenz. Theorie und Praxis. Festschrift für Professor Ulrich Engel zum 90. Geburtstag (= Studia Germanica Gedanensia 39)</i> . Gdańsk: Wydawnictwo Uniwersytetu Gdańskiego. 2018, S. 342.	260
Elizabeth Woodward-Smith (A Coruña): Anna Szczepaniak-Kozak. <i>Interlanguage pragmatic competence: A longitudinal study of 'pragmatic accent' in learning EFL</i> . Poznań: Adam Mickiewicz University Press. 2018, 440 pp.	264
Joanna Woźniak (Poznań): Zofia Berdychowska, Heinz-Helmut Lüger, Czesława Schatte, Grażyna Zenderowska-Korpus (Hrsg.). <i>Phraseologie als Schnittstelle von Sprache und Kultur II. Öffentlicher Raum – Medien – Phraseodidaktik</i> . Frankfurt am Main: Peter Lang. 2017, S. 221.	266

III. REPORTS

Elżbieta Dziurewicz (Poznań): Bericht über das 10. Kolloquium zur Lexikographie und Wörterbuchforschung, Poznań 19–20.10.2018	271
---	-----